

ST. CLEMENT PARISH ✠ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✠ À L'ÉGLISE STE-ANNE
 Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

EXTERNAL SOLEMNITY OF CORPUS CHRISTI SOLENNITÉ EXTERNE DE LA FÊTE-DIEU

June 2, 2024 / le 2 juin 2024

"As the living Father has sent me, and I live by the Father: so he that eats me, even he shall live by me."

(John 6:57)

« Comme le Père qui est vivant m'a envoyé, et que je vis par le Père, ainsi celui qui me mange vivra par moi. »

(Jean 6, 57)

St. Chrysostom - "By the Father, meaning that He has His source in the Father. He that eats Me, even he shall live by Me; the life here meant is not life simply, but the justified life: for even unbelievers live, who never eat of that flesh at all. Nor is it of the general resurrection He speaks, (for all will rise again,) but of the resurrection to glory, and reward."

St Chrysostome - « Par le Père, ce qui signifie qu'il a sa source dans le Père. Celui qui me mange vivra par moi ; la vie dont il est question ici n'est pas simplement la vie, mais la vie justifiée ; car même les infidèles vivent, eux qui n'ont jamais mangé de cette chair. Il ne parle pas non plus de la résurrection générale (car tous ressusciteront), mais de la résurrection pour la gloire et la récompense. »

528 Old St. Patrick Street
 Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656
 📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de

The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

MASSES & SACRAMENTS in the Traditional Roman Rite
 Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel



MASSES & DEVOTIONS	MESSES ET DÉVOTIONS
<p>Sundays 8:00 a.m. Low Mass 10:30 a.m. High Mass 5:30 p.m. Low Mass</p> <p>Weekdays (*subject to change - check bulletin) : Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m. Tuesday & Thursday - 7:00 a.m. Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m.</p> <p>Confessions : • 30 minutes before every Mass (including weekdays). • Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.</p> <p>Exposition and Benediction : • First Fridays: Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m. • First Sundays: Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass.</p> <p>First Saturday Devotions: Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions.</p> <p>Fatima Devotions (May to October) Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13th of the month.</p> <p>Precious Blood Devotions: January to July at 3pm on 3rd Sundays.</p> <p>BAPTISMS AND MARRIAGES Contact the parish office for information</p> <p>SACRAMENTAL EMERGENCIES Last Rites: 613-565-9656, ext. 8</p>	<p>Dimanches 8h00 Messe basse 10h30 Grand-messe 17h30 Messe basse</p> <p>En semaine (*peut changer; consultez le bulletin) : lundi - 7h00 et 9h00 mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30 mardi et jeudi - 7h00 samedi - 7h00 et 9h00</p> <p>Confessions • 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine). • les samedis de 15h30 à 16h30.</p> <p>Exposition et Bénédiction : • Premier vendredi du mois: Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30. • Premier dimanche du mois: Bénédiction après la Grand-messe de 10h30.</p> <p>Dévotions du premier samedi: Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours.</p> <p>Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre) Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l'Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois.</p> <p>Dévotions au Précieux Sang : De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00.</p> <p>BAPTÊMES ET MARIAGES Veuillez contacter le presbytère</p> <p>URGENCES SACRAMENTELLES Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8</p>

<p>St. Clement Choir: - Emilie Maunder stclementchoirottawa@gmail.com - Christine Debusschere (825) 440-1606 - Practices: every Thursday at 7:00 p.m.</p> <p>Organist: Jean-François Gariépy: jeangrp@outlook.com</p> <p>Altar Servers: Contact - Fr. Adrian Debow: fr.debow@gmail.com</p> <p>St. Clement Bookstore: Contact: Fern Harrison: harrisonfern@gmail.com</p> <p>St. Clement Young Adults: Contact: Victoria Lesarge: stclementyag@gmail.com</p> <p>Saint Clement Knights of Columbus Council: Contact: Brandan Tran: council17725@gmail.com</p> <p>Legion of Mary: Président - Guy Bélanger: ljbélanger@bell.net Latin Mass Hand Missal Instruction will be held First Saturdays after the 9:00 am Mass at the old St. Anne Rectory behind the Church. All are welcome!</p> <p>Seven Sisters Apostolate: Contact: Marjolaine Messier - mmessier15@gmail.com</p>	<p>Chorale St-Clément: - Emilie Maunder stclementchoirottawa@gmail.com - Christine Debusschere (825) 440-1606 - Pratiques: les jeudis à 19h00.</p> <p>Organiste: Jean-François Gariépy: jeangrp@outlook.com</p> <p>Altar Servers: Contact - Fr. Adrian Debow: fr.debow@gmail.com</p> <p>Librairie St-Clément: Contact: Fern Harrison: harrisonfern@gmail.com</p> <p>Jeunes Adultes St-Clément: Contact: Victoria Lesarge: stclementyag@gmail.com</p> <p>Chevaliers de Colomb Concile St-Clément: Contact: Brandan Tran: council17725@gmail.com</p> <p>Légion de Marie: Président - Guy Bélanger: ljbélanger@bell.net Apprenez comment suivre la messe en Latin les 1^{er} samedis après la messe de 9h00 à l'ancien presbytère Ste-Anne derrière l'église. Tous sont bienvenus!</p> <p>L'Apostolat des Sept Soeurs: Contact: Marjolaine Messier - mmessier15@gmail.com</p>
---	---

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council (PPC) | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
 Parish Finance Council (PFC) | Conseil des affaires temporelles (CAT)

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: *vacant*
 Chairman /Président: John Fennelly [fennelly1189\(at\)gmail.com](mailto:fennelly1189(at)gmail.com)

FSSP CANADIAN OFFICE ✠ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>) (613) 565-9656 ext.3 fr.deprey@rogers.com	Fr. Adrian Debow, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>) (613) 565-9656 ext.4 fr.debow@gmail.com	Fr. Grzegorz Doniec, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>) (613) 565-9656 ext.5 petfrop@gmail.com
Secretary / Secrétaire:	Norma Golcher (613) 565-9656 ext.2	office.st.clement@rogers.com	

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions & Events Activités
Sunday Dimanche 2.VI.2024 *External Solemnity of Corpus Christi *Solemnité externe de la Fête-Dieu	*8:00 a.m. *10:30 a.m. *5:30 p.m.	Int. Denis Lange by Bernadette Schiller Pro Populo Thanksgiving to the Sacred Heart of Jesus, Mary & Joseph by Doris Momy
Monday Lundi 3.VI.2024 Feria De la férie	7:00 a.m. 9:00 a.m.	RIP Rachel Laurin by St. Clement's Choir RIP Bronislaw & Daniela Milejski by Wlodek Milejski
Tuesday Mardi 4.VI.2024 St. Francis Caracciolo, Confessor St François Carraciolo, confesseur	7:00 a.m.	RIP Roberta Smith by G. Smith
Wednesday Mercredi 5.VI.2024 St. Boniface, Bishop & Martyr St Boniface, évêque et martyr	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Keegan Fraser by Machael Hart Int Our Grandchildren by Fern & John Harrison
Thursday Jeudi 6.VI.2024 St. Norbert, Bishop & Confessor St Norbert, évêque et confesseur	7:00 a.m.	RIP M ^{me} Eva Lauzon by / par Lise D'Amour Renaud
Friday Vendredi 7.VI.2024 Sacred Heart of Jesus Fête du Sacré-Coeur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Intentions & Special Thanksgiving to the Sacred & Eucharistic Heart of Jesus & His Real Presence & to the Immaculate Heart of Mary by Michaela RIP Algernon Maitland, 1st Anniversary by Beverly Maitland
Saturday Samedi 8.VI.2024 Our Lady on Saturday Samedi de la Sainte Vierge	7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30 - 4:30 pm	RSCJ dans le monde by / par Philomène Makalo RIP Luc Poirier by Mark & Theresa Bell <i>Confessions</i>
Sunday Dimanche 9.VI.2024 3rd Sunday after Pentecost 3e Dimanche après la Pentecôte	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	FSSP & Preservation of the TLM by Fr. Komorowski FSSP & Preservation of the TLM by Fr. Komorowski Pro Populo

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
Sunday, May 26 / le dimanche 26 mai	
Sunday 'regular' collections / quête dominicales 'ordinaires' \$	7,110.25
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	1,594.00
Online giving / Dons automatisés	3,536.50
PAD	4,130.00
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.</i>	<i>Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament!	Merci d'avance d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament!

Please pray for the sick of our parish ✠ Prions pour nos malades de notre paroisse

Aaron Stanistreet, Marie-Jeanne Ferrari, Daniel Tremblay, Doreen Sparling, Fr. Rolland Lafleur, Cordelia Daniels, François Plourde, Paul Dupuis, Robert Charlebois, Ann Marie & Vince Costello, Paul Tremblay, Leslie Watts, Beryl Devine, Simone Gingras, Ann Eady, Mardina Beauvain, Michael O'Meara, Eileen Sheldrick, James Hurley, Marie Archambault, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, Maureen Hamilton, John Harrison, Rita Hogan, Anne Essiambre, Anna Maria Jesionka, Carole et Marie-Ange Jobin, Jeanne Lamothe, Guy Larivière, Aretta Manion, Claire McDonald, Laurent Marcoux, Laura-Lynn McPherson, Jean Pothier, Linda Rangongo, Peter Stanistreet, Danny Beauchamp.

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Corpus Christi Procession to MacDonald Gardens Park Sunday June 2 - At the 10:30 Mass, in conjunction with First Holy Communion. BBQ & refreshments served under the tent.	 Procession de la Fête-Dieu au parc MacDonald Gardens le dimanche 2 juin - À la messe de 10h30, en même temps que les premières communions. BBQ et rafraîchissements servis sous la tente.
1st Friday Adoration Friday June 7 - All-day and all-night Adoration. Please sign-up at the entrance of the Church. "Could you not watch one hour with me?" (Math 26:40).	 Adoration du 1^e vendredi le 7 juin - Adoration Jour et nuit. Inscrivez-vous à l'entrée. «Vous n'avez pas pu veiller une heure avec Moi?» (Matt 26, 40).
Update: Pledge Drive - Capital Campaign for a Parish Hall - We have received \$478,721 in pledges for 2023 to 2026 and donations so far! Our goal is \$900,000. Additionally, fundraising initiatives to date raised a further \$17,202. Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%). Pledge forms are available at the back of the church. For more information contact John Fennelly @ 613-867-0144 or send an email to info@saintclement.ca	Mise à jour: Campagne pour une salle paroissiale - Nous avons reçu 478,721 \$ en promesses de dons ou en contributions pour les années 2023 à 2026! Notre but est 900,000 \$. En outre, les initiatives de collecte de fonds menées à ce jour ont permis de recueillir 17 202 \$ supplémentaires. Les promesses de dons et les dons pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13 %). Des formulaires de promesses de dons sont disponibles au fond de l'église. Pour des renseignements supplémentaires: M. John Fennelly au 613-867-0144, ou envoyez un courriel à info@saintclement.ca
Annual Marie-Reine du Canada Pilgrimage - Save the date! 100 km on foot in 3 days to Our Lady of the Cape Shrine, Aug. 31 to Sept. 2, 2024. Contact: mariereineducanada@gmail.com	Pèlerinage annuel Marie-Reine du Canada - Réservez cette date! Pèlerinage 100 km à pied en trois jours à Notre-Dame du Cap, du 31 août au 2 septembre. Contact: mariereineducanada@gmail.com.
BBQ lunch will be offered for the 20th anniversary of Father Deprey's ordination on SUNDAY, JUNE 9 after the 10:30 Mass. We invite the ladies of the parish to bring small desserts, brownies or fruit trays FOR JUNE 9. Please put your name on the list at the back of the church. Contact: Claire Labrosse (cmlabrosse@gmail.com)	Un BBQ sera offert lors du 20^e anniversaire d'ordination de l'abbé Deprey le DIMANCHE 9 JUIN après la messe de 10h30. Nous invitons les dames de la paroisse à apporter des petits desserts, brownies ou plateaux de fruits POUR LE 9 JUIN. Veuillez inscrire votre nom sur la liste prévue à cet effet à l'arrière de l'église. Contact : Claire Labrosse (cmlabrosse@gmail.com)
St. Clement K of C parish market / trunk sale, June 15th in St. Anne's parking. In support of Capital Campaign. Registration details to come!	Marché paroissial/vente de coffre Saint-Clément le samedi 15 juin, organisé par les Chevaliers de Colomb, dans le stationnement du Centre Médical Sainte Anne. À l'appui des C de C ainsi que de la Campagne de collecte de fonds. Informations d'inscription à suivre!
Feed the Fathers programme is currently seeking volunteers to help provide delicious and nutritious meals to our priests. Contact Andrea Mapp at 613-302-6933 if you are interested in joining this program.	L'équipe « Nourrissons nos prêtres » recherche des bénévoles pour aider à fournir des repas nutritifs et délicieux à nos prêtres. Si vous souhaitez vous porter volontaires, veuillez contacter Madame Andrea Mapp au 613-302-6933.
Male Singers Needed - Would you like to sing with us? "He who sings well prays twice" said St. Augustine. St. Clement is in need of additional male singers for the parish choir. Please contact Emilie Maunder for more info: stclementchoirttaw@gmail.com	Hommes recherchés pour la chorale - Aimeriez-vous chanter avec nous? « Celui qui chante bien prie deux fois » disait saint Augustin. Nous sommes à la recherche d'hommes additionnels pour la chorale. Veuillez contacter Emilie Maunder pour plus d'information: stclementchoirttaw@gmail.com
The Legion of Mary -The Legion of Mary will offer a Missal class in June. Please sign-up if you are interested even if you already wrote your name as the original sheet has been lost. Contact: ljbeltanger@bell.net	La Légion de Marie "La Légion de Marie offrira un cours sur le Missel en juin. Veuillez vous inscrire si vous êtes intéressé même si vous avez déjà écrit votre nom car la feuille originale a été perdue. Contact : ljbeltanger@bell.net
Bookstore: We need a volunteer to work once a month for the 5:30p.m. mass on Sunday. If interested, please contact harrisonfern@gmail.com	Librairie : Nous avons besoin d'un volontaire pour travailler une fois par mois pour la messe de 17h30 le dimanche. Si vous êtes intéressé, veuillez contacter harrisonfern@gmail.com
Annual Golf Day: Tuesday August 13th - You may now sign up for the golf and/or dinner. Registration forms are available on the parish webpage www.st.clement-ottawa.org. To let us know of possible sponsors among the businesses you support, please fill out the form at the entrance to the Church and submit it to the parish office. We appreciate your help!	Journée annuelle de golf: le mardi 13 août - Vous pouvez vous inscrire pour le golf et/ou le souper. Les formulaires d'inscription sont disponibles sur notre site web: www.st.clement-ottawa.org. Pour nous faire connaître d'éventuels commanditaires parmi les entreprises que vous soutenez, veuillez remplir le formulaire qui se trouve à l'entrée de l'église et le remettre au bureau de la paroisse. Nous vous remercions de votre aide!

